You received your degree in France and you wish to translate these documents from French to English to continue your studies in the US.

Degree evaluation

In the US, the competent authority for recognition of degrees earned abroad is the higher education institution where you would like to continue your studies.

You must contact the Admissions Office for international students (undergraduate or graduate) of each university where you applied, and find out the institution's needs to make sure your degree is recognized.

Some universities recognize the degrees themselves, but most of them will direct you to a credential evaluation service. If the university doesn't refer you to one of these agencies, it is highly recommended to select one of those approved by the National Association of Credential Evaluation Services (NACES), or the Association of International Credentials Evaluators (AICE).

You can also find some by your own Internet research, but be aware that these services are not regulated on the federal or local level. In all cases, the service agencies charge a fee.

Translation

An English translation of the documents issued in a foreign language. However know that a translation is not always asked for French documents. In this case, it is recommended to give a certified copy of the original document. If you are living in France, you must get the copies from the Mayor's Office. If you are living abroad, you must get the copies from the French Consulate.

In general, if a translation is requested, a notarized version is preferred. This means that the translation of the original document must be accompanied by a letter from a qualified and competent person. This letter is signed in the presence of a notary, and must include a seal that will certify that the correct person signed the document. However, the notary seal does not guarantee the accuracy of the translation. You must know that in the US, a translator does not have to be certified, and the practise does not require any professional qualifications.

Nevertheless, the National Association of Judiciary Interpreters and Translators (NAJIT) gives specific certification for the interpreters in Federal Courts (and in some State Courts): but certification remains optional.

Also, the American Translators Association (ATA) provides a certification which is usually considered to be a professional gauge.

Finally, even if French consulates in the US do not offer translation services, some of them are able to certify the translation of a French delivered document, translated in English. For further information:

Consulate General of France in Boston
Consulate General of France in Chicago
Consulate General of France in Washington

Where to find a translator in the US?

Some consulates recommend translators working in their area:

Consulate General of France in Atlanta
Consulate General of France in Boston
Consulate General of France in Houston
Consulate General of France in Los Angeles
Consulate General of France in Miami
Consulate General of France in New York
Consulate General of France in San Francisco
The American Translators Association (ATA) online database
The National Association of Judiciary Interpreters and Translators (NAJIT) online database

Some agencies that evaluate degrees sometimes offer a translation service. Finally, you can do your own Internet research.

In all cases, if a translation is required, make sure to be clear about what is needed.

You received your degree in the US and you wish to translate these documents from English to French to continue your studies in France.

Once you are enrolled, the French higher education institution may require a photocopy of your degrees accompanied by a French official translation. However know that a translation is not always asked for English documents. In this case, it is recommended to give a certified copy of the original document. If you are living abroad, you must contact the consulate. You can go to ***a translator recommended by the French consulates in the US:***

Consulate General of France in Atlanta
Consulate General of France in Boston
Consulate General of France in Houston
Consulate General of France in Los Angeles
Consulate General of France in Miami
Consulate General of France in New York
Consulate General of France in San Francisco

If French consulates in the US do not offer translation services, some of them are able to certify the translation of an English delivered document from the US, translated in French. For further information:

Consulate General of France in Boston
Consulate General of France in Chicago
Consulate General of France in Washington

Where to find a translator in France?

Annuaire des traducteurs assermentés, experts judiciaires
Association professionnelle des métiers de la traduction (APROTRAD)
Syndicat national des traducteurs professionnels (SFT)
Union nationale des experts traducteurs interprètes près les cours d'appel (UNETICA)

Finally, you can do your own Internet research.

In all cases, if a translation is required, make sure to be clear about what is needed.